

NÁVOD K POUŽITÍ



RUGER® LCP® II **LIGHTWEIGHT COMPACT PISTOL**



– Rugged, Reliable Firearms® –



**PŘED POUŽITÍM TÉTO STŘELNÉ ZBRANĚ
SI POZORNĚ PŘEČTETE MANUÁL A
VEŠKERÁ UPOZORNĚNÍ**

Dovozce do ČR:

MPI CZ s.r.o.

Komořanská 43/10

14300 Praha 4 Modřany

tel.: +420 910 808 229

www.mpicz.com

www.ruger.com

OBSAH

Nomenklatura	2
Zámek zbraně	3
Obecná charakteristika pistole	5
Střelivo	6
Nabíjení a střelba (se zásobníkem)	7
Nabíjení a střelba (bez zásobníku)	9
Vybíjení	10
Vyjmutí náboje z komory	11
Odstranění závady	12
Předcházení případným závadám	13
Rozborka	13
Sborka	18
Údržba a čištění zásobníku	18
Čištění zbraně	19
Skladování	20
Záruční podmínky	22

“Ruger” je registrovaná obchodní značka.

 NĚKTERÁ DŮLEŽITÁ UPOZORNĚNÍ JSOU UMÍSTĚNA NA NÁSLEDUJÍCÍCH STRÁNKÁCH:			
Zámek zbraně	3	Pohyb závěru	11
Úpravy	5	Závady	12
Styk s olovem	7	Rozborka	17
Střelivo	7	Mazání	19
Střelba	9	Skladování	20
Manipulace	9		
Vybíjení	10		
JINÁ UPOZORNĚNÍ NEBO VAROVÁNÍ MOHOU BÝT I NA DALŠÍCH MÍSTECH NÁVODU.			

NOMENKLATURA



ZÁMEK ZBRANĚ



POUČENÍ TÝKAJÍCÍ SE ZÁMKU ZBRANĚ



**Nikdy
nenechávejte
klíčky v zámku.**

- Během nasazování nebo sundávání zámku vždy mírte do bezpečného prostoru.
- Před instalací zámku se vždy ujistěte, že zbraň není nabitá! Vyměňte zásobník a zkontrolujte nábojovou komoru.
- Nikdy neprotahujte řetízek zámku skrz lučik spouště. Během nasazování nebo sundávání zámku dbejte na bezpečnou manipulaci se zbraní a mějte prst mimo spoušť.
- Zbraň a střelivo skladujte odděleně mimo dosah dětí nebo neoprávněných osob. Nikdy nenechávejte klíče v zámku zbraně.
- Nesnažte se manipulovat se závěrem, pokud je ve zbraní vložen zámek zbraně. Mohlo by dojít k poškození závěru.
- I když je zámek zbraně důležitou bezpečnostní pomůckou, nejedná se o náhradu bezpečného uložení zbraně. Vždy dodržujte pravidla týkající se uložení střelných zbraní dle platné legislativy.

**VŽDY DODRŽUJTE PRAVIDLA BEZPEČNÉHO
ULOŽENÍ STŘELNÝCH ZBRANÍ**

Dodržujte pravidla bezpečné manipulace se zbraní během nasazování a sundávání zámku! Vždy se ujistěte, že zbraň není nabitá. Mířte do bezpečného prostoru a mějte prst mimo spoušť.

Postup montáže zámku přiloženého ke zbraní:

1. Vyměňte zásobník ze zbraně.
2. Zatáhněte závěr do zadní polohy a ujistěte se, že v zásobníku, hlavní nebo nábojové komoře nezůstal náboj!

Pro usnadnění instalace zámku zajistěte závěr pomocí záchytu závěru.

3. Protáhněte řetízek jako na obrázku č.1 dole.
4. Uzamčení zámku: Vložte příložený klíček do zámku a otočte jej po směru hodinových ručiček. Vložte volný konec řetízku do zámku, otočte klíčkem proti směru hodinových ručiček a vyjměte klíč. Ujistěte se, že zámek je opravdu zajištěn zatažením za řetízek.
5. **Nikdy nenechávejte klíč v zámku zbraně!** Zamčenou zbraň a klíče k zámku mějte uloženy samostatně. Zbraň a střelivo skladujte odděleně mimo dosah dětí nebo neoprávněných osob.



**Správná instalace zámku v pistoli
Ruger® LCP® II**

**PŘED POUŽITÍM SI POZORNĚ SI PŘEČTĚTE
MANUÁL A VEŠKERÁ UPOZORNĚNÍ
DBEJTE NA BEZPEČNÉ ZACHÁZENÍ SE
ZBRANÍ**

 UPOZORNĚNÍ - ÚPRAVY	
	Tato zbraň byla navržena tak, aby fungovala ve svojí původní podobě. Neodborné zásahy do zbraně ji mohou učinit nebezpečnou. Nesnažte se svépomocí nahradit díly zbraně, případně nepoužívejte díly, které neodpovídají specifikacím výrobce.
	ŽÁDNOU ZBRAŇ NEUPRAVUJTE

OBEČNÁ CHARAKTERISTIKA PISTOLE

RUGER® LCP® II je lehká, kompaktní, samonabíjecí pistole nabíjená pomocí jednořadého schránkového zásobníku, fungující na principu krátkého zákluzu hlavně s poklesem, vybavená single-action spouští a komorovaná na náboj .380 Auto. **LCP® II** má závěr z kvalitní legované oceli a polymerový rám vystužený skelnými vlákny, do kterého je pro zvýšení pevnosti vsazena hliníková vložka. Z dalších vlastností pistole **LCP® II** můžeme jmenovat:

Princip uzamčení závěru: Jak již bylo zmíněno výše pistole **RUGER® LCP® II** funguje na principu krátkého zákluzu hlavně s poklesem. Po výstřelu se závěr pohybuje společně s hlavní směrem vzad, přičemž zadní část hlavně pomalu klesá, přičemž umožňuje závěru dokončit pohyb vzad a vytažení a vyhození vystřelené nábojnice. Tlak vratné pružiny poté vrací závěr zpět do přední polohy. Během pohybu závěru vpřed dochází k podání nového náboje ze zásobníku do komory. Uzamčení hlavně a závěru poté dokončuje funkční cyklus zbraně.

Jelikož se jedná o samonabíjecí pistoli, tak funkční cyklus zbraně probíhá automaticky následkem předešlého výstřelu. Proto po každém výstřelu dojde k podání nového náboje do komory a natažení bichu mechanismu zbraně. Pistole tedy vystřelí pokaždé, když stisknete spoušť do doby, než dojde k vystřelení posledního náboje ze zásobníku. Během střelby proto dbejte na bezpečnou manipulaci se zbraní, zvláště při ukončení nebo přerušení střelby.

Střelecká pohotovost / záchyt závěru: Pistole je vybavena tzv. střeleckou pohotovostí, to znamená, že po vystřelení posledního náboje podavač zásobníku zatlačí zespodu na záchyt závěru, a ten zůstane zachycen v zadní poloze. Pokud je do zbraně vložen plný zásobník a závěr je vypuštěn dopředu (ať už zatažením za závěr nebo pomocí tlačítka záchytu závěru), dojde k podání nového náboje do komory. Střelec může kdykoliv závěr zachytit v otevřené poloze zatažením závěru dozadu a zatlačením palcem zespodu na záchyt.

K vypuštění závěru dojde opětovným zatažením za závěr nebo stisknutím tlačítka záchytu závěru. Pokud ve zbraní není vložen zásobník, nedojde k automatickému zachycení závěru v otevřené poloze.

Závěr je držen v otevřené pozici tlakem záchytu závěru. Pokud zásobník do zbraně dorazíte moc rychle nebo zbytečně velkou silou, může dojít k uvolnění záchytu závěru. Při přebíjení dejte pozor na prsty. Nenechávejte je v dráze pohybu závěru.

Zásobníky: Pistole **RUGER® LCP® II** používá nové upravené zásobníky vybavené střeleckou pohotovostí. Standardní 6ti-ranné zásobníky z pistole **RUGER® LCP®** budou bez problémů fungovat v **LCP® II**, ale střelecká pohotovost / záchyt závěru nebude fungovat. Prodloužené 7mi-ranné zásobníky určené pro **LCP®** nejsou kompatibilní s **LCP® II**. Použití nesprávných zásobníků může vést k závadám / zádržkám při střelbě.

**NIKDY DO ZBRANĚ NEVKLÁDEJTE POŠKOZENÉ,
NESTANDARDNÍ NEBO NESPRÁVNĚ SLOŽENÉ
ZÁSOBNÍKY. MOHLY BY ZPŮSOBIT ZÁVADU PŘI
STŘELBĚ NEBO POŠKOZENÍ VAŠÍ ZBRANĚ!**

STŘELIVO

Pistole **RUGER® LCP® II** jsou komorovány na ráži .380 Auto / 9 mm Browning Court. Ráže zbraně je vyražena na nábojové komoře. Nikdy se do zbraně nepokoušejte nabít náboje jiné ráže než na kterou je zbraň určena. **Nepoužívejte střelivo "+P".**

Pistole **RUGER® LCP® II** jsou kompatibilní s většinou běžně dostupného továrního střeliva vyrobeného dle standardu NATO, U.S., SAAMI nebo CIP. V pistoli lze použít náboje jak s mosaznou, tak lakovanou ocelovou nábojnicí. Stejně tak lze použít celopláštové střely s plnou, případně dutou špičkou (hollow-point) **Nepoužívejte střelivo "+P".**

**POZNÁMKA K POUŽITÉMU STŘELIVU
VÝROBCE NENESE ŽÁDNOU ODPOVĚDNOST ZA POŠKOZENÍ
ZBRANĚ NEBO ZRANĚNÍ VZNIKLÉ VE SPOJITOSTI S POUŽITÍM
VADNÉ, NESTANDARDNÍ, "ZNOVUVYROBENÉ" NEBO "PŘEBÍJENÉ"
A JINAK UPRAVENÉ MUNICE, PŘÍPADNĚ MUNICE NESPRÁVNĚ
RÁŽE NEBO MUNICE JINÉ, NEŽ NA JAKOU JE ZBRAŇ
KOMOROVÁNA, VE ZBRANÍCH RUGER**



UPOZORNĚNÍ – STYK S OLOVEM



Při střelbě, čištění zbraní, případně zacházení s municí, zvláště ve špatně větraných prostorách, přicházíte do styku s olovem a dalšími nebezpečnými látkami, které mohou způsobit vážné zdravotní obtíže. Dbejte na dostatečné odvětrání místností a pečlivé umytí rukou.

OLOVO JE ZDRAVÍ ŠKODLIVÉ



UPOZORNĚNÍ - STŘELIVO



Použití nesprávného střeliva, případná překážka v hlavni, nesprávná laborace výmetné náplně nebo poškozená nábojnice při přebíjení munice, může mít za následek smrt, vážné zranění, případně destrukci zbraně. Používejte pouze střelivo schváleného výrobního provedení a při střelbě mějte nasazenou ochranu zraku a sluchu.

NESPRÁVNÉ STŘELIVO MŮŽE ZAPŘÍČINIT DESTRUKCI ZBRANĚ

NABÍJENÍ A STŘELBA (SE ZÁSObNÍKEM)

Procvičujte manipulaci s nenabitou zbraní, dokud nebudete s jistotou ovládat níže popsané kroky. Před nabitím zbraně si důkladně pročtěte manuál. Během veškeré manipulace se zbraní dodržujte zásady bezpečné manipulace. Zbraň nenabíjete dokud nebudete připraveni ke střelbě.

1. **Se zbraní miřte do bezpečného prostoru.**
2. Stiskněte tlačítko vypouštění zásobníku a vyjměte zásobník ze zbraně.

UPOZORNĚNÍ: Zásobníky pro LCP II jsou navrženy tak, že po stisknutí tlačítka vypouštění zásobníku volně vyjedou ze zásobníkové šachty (v případě držení zbraně ve standardní střelecké pozici). Zásobník při vyjímání ze zbraně zachyťte rukou. Nenechte zásobník volně vypadnout na zem. Mohlo by dojít k jeho poškození!

3. Napáskujte daný počet nábojů ráže .380 Auto do zásobníku (běžná kapacita zásobníku dodávaného ke zbraní je 6 ran).

4. Vložte zásobník do zbraně. Ujistěte se, že je zásobník pevně uchycen ve zbrani tím, že za něj mírně zatáhnete dolů. Doražení zásobníku do šachty není potřeba.
5. Uchopte pistoli pevně do střelecké ruky. **Držte prst mimo spoušť a miřte do bezpečného prostoru.** Uchopte závěr druhou rukou a zatáhněte ho dozadu (viz obr. 2). Během natahování závěru nikdy nedržte zbraň tak, aby část Vaší ruky nebo prsty překrývaly výhozný okénko nebo se dostaly před hlaveň (viz "Upozornění - Natažení závěru" na straně 11). Po vypuštění závěru tlak vratné pružiny posune závěr do uzamčené polohy a dojde k podání nového náboje do komory. Při natažení závěru dojde automaticky i k natažení kohoutu.
UPOZORNĚNÍ: Pistole je nyní připravena ke střelbě. Po stisknutí spouště dojde k výstřelu. Držte prst mimo spoušť do doby než zaujmete střelecké postavení a budete připraveni ke střelbě!

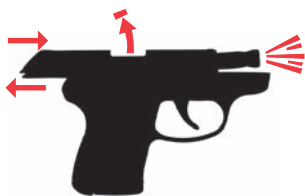


Obr. 2 Natažení závěru.

6. **Pokud se zbraní nehodláte ihned střílet, vyjměte zásobník ze zbraně a vybijte náboj z komory** (viz instrukce na straně 10).
7. Pistole je vybavena novou upravenou single-action spouští vybavenou pojistkou integrovanou do jazýčku spouště. K natažení kohoutu dochází automaticky při natažení závěru směrem dozadu. Po výstřelu je nutné provést tzv. reset spouště. Pustte spoušť dopředu dokud nebude slyšet zřetelné "cvaknutí". Pokud se pokusíte znovu stisknout spoušť dříve, než dojde k plnému resetu nebo k natažení kohoutu, nedojde k odpálení náboje.
8. **Pokud nehodláte se zbraní dále střílet, vyjměte zásobník, zkontrolujte, že v něm nezůstaly náboje a poté zkontrolujte hlaveň a nábojovou komoru.** Pokud je závěr v přední, uzamčené pozici, zatáhněte závěr dozadu, abyste vyhodili případný náboj podaný do komory a poté proveďte kontrolu zbraně. Dbejte na pravidla bezpečné manipulace. S každou zbraní zacházejte tak, jako by byla nabitá. **NIKDY SE NESPOLÉHEJTE POUZE NA VLASTNÍ DOJEM.** Přesvědčte se, že zbraň je opravdu vybitá.



UPOZORNĚNÍ - STŘELBA



Během střelby se závěr pohybuje vpřed a vzad. Nikdy nenechávejte ruce nebo prsty v dráze pohybu závěru. Vystřelené nábojnice vyhozené ze zbraně jsou horké. Může dojít k popálení. Noste odpovídající ochranné pomůcky - brýle a sluchátka.

**POHYBUJÍCÍ SE ZÁVĚR - HORKÉ
NÁBOJNICE VYHOZENÉ ZE ZBRANĚ**



UPOZORNĚNÍ - MANIPULACE



Nikdy nenoste nabitou zbraň s pojistkou v "odjištěno". **Zbraň může při pádu, případně následkem neopatrné manipulace, vystřelit.** K výstřelu může dojít zavedením spouště, případně, pokud by se do lučíku spouště dostal cizí předmět (např.: část oblečení, popruh zbraně apod.). Zbraň odjistěte, až když jste zaujali střelecké postavení a jste skutečně připraveni ke střelbě.

NIKDY nenechávejte nabitou zbraň bez dozoru!

ZBRAŇ MŮŽE PŘI PÁDU VYSTŘELIT

NABÍJENÍ A STŘELBA (BEZ ZÁSOBNÍKU)

Pro účely nácviku nebo v případě, že nemáte k dispozici zásobník, je možné pušku používat jako jednorannou. **Zbraní mířte do bezpečného prostoru**, uchopte závěr a zatáhněte jej do zadní polohy. Palcem druhé ruky zatlačte zespodu na záchyty závěru a zajistěte jej v otevřené poloze. Vložte náboj přímo do komory, zatáhněte za závěr a vypusťte jej dopředu. VAROVÁNÍ: Závěr je pod silným tlakem pružiny. Pokud necháte prst v závěru a dojde k jeho zavření, může dojít ke zranění! **Zbraň je nyní připravena ke střelbě a po stisknutí spouště dojde k výstřelu.** Po vystřelení náboje ručně vloženého do komory nedojde k zachycení závěru v otevřené poloze. Pro funkci střelecké pohotovosti je nutné, aby ve zbraní byl vložen zásobník.

 UPOZORNĚNÍ – VYBÍJENÍ	
	To, že vyjmete zásobník ze zbraně a vybijete náboje ze zásobníku neznámá, že pistole nemůže vystřelit. Pokud zůstal náboj v komoře a zbraň je odjištěná, dojte při stisknutí spouště k výstřelu. Po ukončení střelby je nutné zbraň kompletně vybit. To znamená - vyndat zásobník ze zbraně, zkontrolovat, zda v zásobníku nezůstaly náboje, a provést kontrolu nábojové komory a hlavně. Během vybíjení zbraně by pojistka měla být stále v pozici "zajištěno". Dále také během vybíjení mířte do bezpečného prostoru a dodržujte zásady bezpečné manipulace. ZBRAŇ MŮŽE VYSTŘELIT I BEZ ZÁSOBNÍKU

VYBÍJENÍ ZBRANĚ

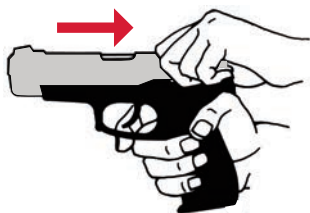
UPOZORNĚNÍ: Při vybíjení zbraně dodržujte zásady bezpečné manipulace se zbraní. Nedodržení postupu, případně nepozornost, mohou vést k neúmyslnému nabití zbraně nebo naopak k ponechání zbraně v nabitém stavu.

1. Během vybíjení zbraně pořád mířte do bezpečného prostoru a mějte prst mimo spoušť.
2. Stiskněte tlačítko vypouštění zásobníku a vyjmete zásobník ze zbraně.
UPOZORNĚNÍ - To, že jste vyndali zásobník ze zbraně neznámá, že zbraň nemůže vystřelit! Obzvláště, pokud zůstal náboj v komoře (viz "Upozornění - vybíjení" výše).
3. Pevně uchopte zbraň, zatáhněte závěr dozadu, abyste vyhodili případný náboj z komory a palcem zatlačte zespodu na záhyb závěru. Pomalu pusťte závěr dopředu, dokud se nezastaví o záhyb. Zkontrolujte nábojovou komoru a ujistěte se, že v ní nezůstal náboj. Nikdy nespolehejte pouze na vlastní dojem.





UPOZORNĚNÍ - NATAŽENÍ ZÁVĚRU



Při natahování závěru byste vždy měli tahat pouze za jeho zadní část. **Během natahování závěru držte prst mimo spoušť.**



Během natahování závěru, nabíjení zbraně nebo během její kontroly, **nikdy** nedržte zbraň tak, aby část Vaší ruky nebo prsty překrývaly výhozové okénko nebo se dostaly před hlaveň.

**NEDÁVEJTE PRSTY PŘED
HLAVEŇ - DRŽTE PRST
MIMO SPOUŠŤ**

4. **Znovu zkontrolujte hlaveň a nábojovou komoru.** Zatáhněte za závěr dozadu, abyste uvolnili záchyt závěru a vypusťte jej dopředu.
5. Pokud v zásobníku zůstaly náboje, vytlačte je po jednom směrem dopředu ven ze zásobníku.
6. Vložte prázdný zásobník zpátky do zbraně.

VYJMUTÍ NÁBOJE Z KOMORY

U samonabíjecí pistole funkční cyklus zbraně probíhá automaticky následkem předešlého výstřelu. Po odpálení náboje v komoře je část energie použita k pohybu závěru směrem vzad, vyhození prázdné nábojnice a následně podání nového náboje do komory během uzamykání závěru při pohybu vpřed. Pokud nedojde k odpálení náboje nebo střelec chce z nějakého důvodu vyjmout náboj z komory, postupujte dle návodu na předešlé stránce "Vybíjení zbraně". Během vybíjení může nastat problém s vytážením náboje z komory nebo vyhozením náboje ze zbraně. Většinou následkem toho, že jste nezatáhli za závěr dostatečnou silou.

1. **Vždy zkontrolujte nábojovou komoru a hlaveň po pokusu o vyjmutí náboje z komory.** Pokud nezatáhnete za závěr dostatečnou silou, případně závěr nezatáhnete úplně až do zadní polohy, nedojde k plnému vytážení náboje z komory a vyhození ze zbraně. Náboj pak může zůstat zaseknutý mezi závěrem zbraně a komorou.

2. Pravidelně důkladně čistěte komoru a kontrolujte vytahovač.

Pokud je prázdný zásobník ve zbrani a při vytažení náboje nezatáhnete za závěr dostatečnou silou, náboj zapadne zpátky do zásobníkové šachty a zůstane na zásobníku. Při pohybu vpřed pak může být podán zpátky do komory.

UPOZORNĚNÍ - vždy vyjměte zásobník ze zbraně, než se pokusíte vyjmout náboj z komory. Následně zkontrolujte, že zbraň je opravdu vybitá. Nespoléhejte pouze na vlastní dojem.

ODSTRANĚNÍ ZÁVADY

1. Během odstraňování závady pořád miřte do bezpečného prostoru a mějte prst mimo spoušť.
2. Pokud je to možné, vyjměte zásobník ze zbraně. Je možné, že zásobník nepůjde ze zbraně vysunout, protože došlo ke vzpříčení náboje částečně podaného ze zásobníku. Zatáhněte závěr do zadní polohy a zajistěte ho pomocí záchyty. Zatažení závěru dozadu může uvolnit zaseknutou nábojnici. **Během odstraňování závady držte obličej dál od výhozného okénka zbraně.** Pokud došlo k zaseknutí nevystřeleného náboje v komoře, je nutné jej odstranit vytažením směrem od komory, spíše než vyražením vytěrákem vedeným skrz hlaveň. Použijte vhodný nástroj, který lze zasunout do drážky nábojnice a pokuste se náboj vypáčit ven. **Dejte pozor, aby nedošlo k úderu na zápalku a odpálení náboje!**
3. Po odstranění závady také zkontrolujte všechny náboje, které jste během odstraňování závady vybili ze zbraně. Pokud je náboj jakýmkoliv způsobem poškozen, NIKDY jej nevkládejte zpátky do zbraně!

 UPOZORNĚNÍ – ZÁVADY	
	U každé samonabíjecí zbraně může občas dojít k závadě. Pokud se náboj zasekne při podávání do komory, nepokoušejte se jej dorazit do komory silou nebo údery do závěru. Náboj opatrně vyjměte. Většina závad při podávání náboje do komory je způsobena nesprávně vloženým nebo poškozeným zásobníkem, nesprávnou manipulací, nedostatečným nebo naopak nadměrným mazáním nebo nesprávnou municí. Ať už je příčina jakákoli, střelec si musí uvědomit, že zaseknutí náboje představuje potencionálně nebezpečnou situaci, při které může dojít k odpálení náboje ještě před podáním do komory. Pokud toto nastane, náboj se může roztrhnout a úlomky mohou létat výhozným okénkem ven ze zbraně s dostatečnou silou na to, aby způsobily vážné zranění. Při střelbě používejte ochranné brýle!
	NEOPATRná MANIPULACE PŘI ODSTRANĚNÍ ZÁVADY MŮŽE VÉST K ODPÁLENÍ NÁBOJE

PŘEDCHÁZENÍ PŘÍPADNÝM ZÁVADÁM

1. Pokud se Vám zdá, že se jedná o vadu střeliva a ne vadu zbraně, zkuste změnit typ střeliva (např.: použijte střelivo od jiného výrobce). Vždy používejte pouze střelivo správné ráže a schváleného výrobního provedení. Nikdy nepoužívejte poškozené nebo jinak závadné střelivo.
2. Pokud závady přetrvávají i po změně střeliva, zkuste následující:
 - Čistěte a mažte zbraň dle instrukcí uvedených v manuálu. Pomocí nylonového kartáčku odstraňte hrubé nečistoty z náběhu do komory a samotné komory, kolem vytahovače a řádně protáhněte hlaveň. Aplikujte pouze přiměřené množství maziva. Přebytké množství váže nečistoty a přispívá k zanášení zbraně.
 - V pravidelných intervalech kontrolujte zásobník. Ujistěte se, že podavač se pohybuje v zásobníku volně, a že podávací pružina má dostatečnou sílu. Správný chod podavače a pružiny je důležitý pro spolehlivou funkci zásobníku (a samotné zbraně).
 - Zkontrolujte vývodky zásobníku, zda nejsou ohnuté, či jinak poškozené.
 - Naučte se, jak správně zacházet se závěrem zbraně. Dodržujte správný postup při nabíjení zbraně, střelbě a při vybijení.
 - Pokud se Vám zdá, že se jedná o vadu zásobníku a ne vadu zbraně, zkuste ve zbrani použít jiný zásobník. Vždy používejte pouze originální zásobníky Ruger.
3. Pokud výše uvedené nepomohlo a závady se na zbrani dále pravidelně opakují, případně došlo k poškození zbraně následkem závady, je nutné zbraň reklamovat. Záruční podmínky jsou uvedeny na poslední stránce manuálu.

ROZBORKA

VYBJITE A ZKONTROLUJTE ZBRAŇ, NEŽ JI ZAČNETE ROZEBÍRAT!

Video zobrazující postup rozborky **LCP® II** můžete nalézt na stránkách výrobce v záložce **Ruger.com/TechTips**. Video je v anglickém jazyce.

1. **Se zbraní měřte do bezpečného prostoru.** Stiskněte tlačítko výpustí zásobníku a vyjměte zásobník ven ze zbraně (viz obr. 3).



Obr. 3

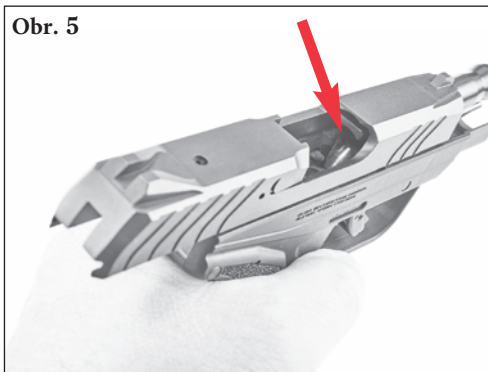
2. Zatáhněte závěr dozadu a zajistěte ho pomocí záchyty závěru (viz obr. 4).

Obr. 4



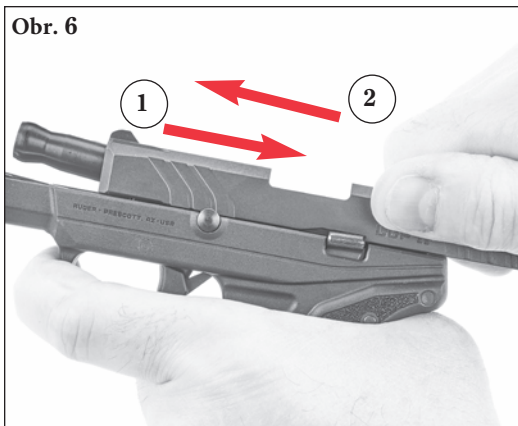
3. Zkontrolujte hlaveň a nábojovou komoru. Ujistěte se, že ve zbrani nezůstal náboj (viz obr. 5).

Obr. 5



4. Zatáhněte za závěr a vypusťte jej zpátky dopředu (viz obr. 6). Zatažení za závěr dozadu uvolní záchyt závěru.

Obr. 6



5. Vytlačte rozborný čep z rámu pistole. Můžete použít šroubovák nebo jiný nástroj k vytažení čepu (viz obr. 7).

Obr. 7



6. Vyjměte rozborný čep plně ze zbraně (viz obr. 8).

Obr. 8



7. Stáhněte závěr z rámu pistole (viz obr. 9).

Obr. 9



8. Mírně stlačte vodící trn vratné pružiny opírající se o hlaveň a vyjměte trn spolu s pružinou ze zbraně (viz obr. 10).



Obr. 10

9. Vyjměte hlaveň. Posuňte ji mírně dopředu a poté ji uchopte v místě komory, mírně nadzvedněte a vysuňte ze závěru (viz obr. 11).



Obr. 11

10. Zbraň je nyní rozebrána a připravena k čištění (viz obr. 12).



Obr. 12



UPOZORNĚNÍ - ROZBORKA



Vždy před čištěním,
mazáním nebo běžnou
rozborkou a sborkou
zkontrolujte, zda zbraň není
nabitá.

VYBIJTE A ZKONTROLUJTE ZBRAŇ!

SBORKA

1. Ujistěte se, že v komoře nebo v zásobníku nezůstaly náboje.
2. Uchopte závěr tak, aby výhozným okénkem směřoval dolů, vložte hlavěň a posuňte ji dozadu do její uzamčené pozice.
3. Vložte trn vratné pružiny spolu s pružinou. Trn vratné pružiny se opírá o výřez ve spodní části hlavěně. **POZNÁMKA:** Vratná pružina je na jednom konci rozšířena. Rozšířený konec vratné pružiny by měl směřovat směrem k ústí hlavěně.
4. Nasuňte závěr na vodící lišty rámu.
5. Vložte rozborný čep zpátky do rámu. Otvorem pro rozborný čep prochází pružina, která drží čep na místě. Při vkládání čepu je nutné tlačít směřem dolů, abyste stlačili pružinu. Případně můžete čep vložit pod úhlem (cca. 45°), poté srovnat do horizontální polohy a zatlačit tak, aby byl zarovnan s rámem pistole.
6. Vložte zásobník zpátky do zbraně.

ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ ZÁSOBNÍKU

Vybijte všechny náboje ze zásobníku!

V pravidelných intervalech kontrolujte zásobník. Ujistěte se, že podavač se pohybuje v zásobníku volně, a že podávací pružina má dostatečnou sílu. Správný chod podavače a pružiny je důležitý pro spolehlivou funkci zásobníku (a samotné zbraně).

Čištění a kontrolu zásobníku provádějte v pravidelných intervalech nebo pokud byla pistole vystavena písku, prachu, extrémní vlhkosti, srážkám, vodě nebo jiným nepříznivým vlivům.

Rozborka zásobníku - Použijte malý šroubovák, případně obdobný nástroj, a zatlačte na čep lůžka pružiny podavače procházejícího otvorem v botce. Poté vysuňte botku zásobníku směrem dopředu. **Dejte POZOR na pružinu podavače.** Při vysouvání botky doporučujeme na jejím místě přidržet palec, aby nedošlo k vymrštění dalších dílů tlakem pružiny. Nyní je možné skrz dno zásobníku vyndat pružinu podavače a podavač. Pro sestavení zásobníku postupujte v opačném pořadí. Vložte podavač a pružinu podavače spodem do těla zásobníku.

Během čištění zásobníku používejte takové čisticí prostředky, které nenarušují kovové povrchy a nelepají plasty. Hrubé nečistoty lze odstranit pomocí nylonového kartáčku. Prebytečné mazivo setřete pomocí hadříku. K zajištění řádného chodu pohyblivých částí a ochraně před korozí je třeba pouze malé množství oleje. **UPOZORNĚNÍ: Nadměrné množství maziva, případně zbytky různých agresivních čisticích prostředků v těle zásobníku, mohou negativně působit na zápalky nábojů a vést k zádržkám a závadám při střelbě (např.: ke slabé ráně).**

Po sestavování zásobníku se přesvědčte, že podavač se pohybuje v těle zásobníku volně, a že v zásobníku nezůstaly zbytky čisticích prostředků, maziva nebo nečistot. **Nesprávné složení zásobníků může vést k problémům s podáváním a k případným zádržkám při střelbě. Pokud po vyčištění a znovu sestavení zásobníku přetrvávají problémy se spolehlivostí zásobníku, zásobník dále ve zbrani nepoužívejte.** Nové originální zásobníky lze objednat na **ShopRuger.com**.

ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ ZBRANĚ

PŘED ČIŠTĚNÍM ZBRANĚ SE VŽDY UJISTĚTE, ŽE ZBRANĚ JE VYBITÁ

Čištění a mazání provádějte v pravidelných intervalech nebo pokud byla pistole vystavena písku, prachu, extrémní vlhkosti, srážkám, vodě nebo jiným nepříznivým vlivům. Pravidelná údržba je nezbytná pro spolehlivou funkci jakékoli střelné zbraně. Při čištění zbraně se nezaměřujte pouze na "nečistoty", ale vždy zkontrolujte i celkový technický stav zbraně a jednotlivých dílů.

Video zobrazující postup při čištění **LCP® II** můžete nalézt na stránkách výrobce v záložce **Ruger.com/TechTips**. Video je v anglickém jazyce.

Postup pro čištění zbraně je následující:

1. Rozeberte zbraň dle návodu na stranách 13 - 17.
2. Za použití vytěráku, několikrát protáhněte hlavní tkaninu namočenou v čistícím prostředku. Po té nasadte kartáček a protahujte jej po celé délce hlavně tak dlouho, jak bude potřeba k odstranění nečistot z hlavně a komory. Hlaveň protahujte vždy po směru střelby - od komory směrem k ústí hlavně. Vytěrákem pohybuje pouze v jednom směru! Vysušte hlavě suchou tkaninou a prohlédněte ji. Znečištěný vývrt může přispět ke snížení přesnosti a nahromaděné mazivo může způsobit závady při podávání nábojů za zásobníku.
3. Použijte čisté čtverečky namočené v čistícím prostředku k odstranění nečistot usazených na závěru a na "dostupných" místech v těle zbraně. Použijte samostatný kartáček vhodné velikosti k odstranění nečistot ze špatně dostupných míst.
4. K zajištění řádného chodu pohyblivých částí a ochraně před korozí je třeba pouze malé množství oleje. Nadměrné množství maziva váže prach a nečistoty, čímž vytvoří směs, která za studeného počasí může ztuhnout a být na překážku spolehlivé funkce zbraně.
5. Sestavte pistoli, setřete případné přebytečné mazivo, a proveďte kontrolu funkce zbraně.

UPOZORNĚNÍ–MAZÁNÍ ZBRANĚ		Střelba z pistole, ve které je nadbytečné množství oleje, maziva nebo jiného materiálu, který i jen částečně vytváří překážku v hlavní, může způsobit poškození zbraně, zranění střelce a okolo stojících. Neaplikujte mazivo přímo na munici. Pokud je prach náboje navlčen mazivem, může dojít k selhání zápalky, nicméně zapalník může postrčit střelu do hlavně, kde uvízne. Vystřelení následujícího náboje může poškodit zbraň a způsobit vážné zranění nebo smrt střelce a okolo stojícím. Mazivo používejte správně a s rozumem. Jste odpovědní za řádnou údržbu své zbraně. NESPRÁVNÉ / NADBYTEČNÉ MAZÁNÍ ZBRANI ŠKODÍ
---	--	---

SKLADOVÁNÍ

ZBRANĚ SKLADUJTE V NENABITÉM STAVU!

BĚHEM SKLADOVÁNÍ POUŽÍVEJTE ZÁMEK DODANÝ KE ZBRANI.

(DALŠÍ INSTRUKCE NA STRANĚ 3)

Pistoli neskladujte v koženém pouzdře. Kožená pouzdra a obaly na zbraně v sobě zadržují vlhkost, i když mohou vypadat, že jsou úplně suchá. Skladování zbraně ve vlhku zbrani škodí.



UPOZORNĚNÍ–SKLADOVÁNÍ



- Nikdy neukládejte zbraň tak, aby mohla být snadno odcizena.
- Střelné zbraně ukládejte vždy na bezpečných místech, nenabitě, mimo dosah dětí a neoprávněných osob. Dbejte na pravidla bezpečného skladování zbraní a střeliva.
- Používejte zámek dodaný se zbraní.
- Pro zvýšení bezpečnosti zbraně ukládejte odděleně od munice.

ZBRANĚ SKLADUJTE BEZPEČNĚ A V NENABITÉM STAVU

POZNÁMKY

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Při dodržování obvyklého způsobu užívání, obsluhy a údržby výrobku, ručíme po celou záruční dobu, že výrobek bude mít vlastnosti stanovené příslušnými podmínkami a normami.

- zjevné vady je nutno reklamovat ihned při přijemce
- záruka se vztahuje na všechny vady výrobků, pro které se stal výrobek nepoužitelným následkem vadného materiálu nebo vad ve výrobě
- prodejce neručí za závady vzniklé přirozeným stárnutím, opotřebením, nevhodným uskladněním, neodbornou opravou, hrubým zacházením, mechanickým poškozením uživatelem, nesprávnou údržbou nebo používáním výrobku k jiným účelům než ke kterým je výrobek určen. - záruka se nevztahuje též na mechanické poškození nepřijatelnými zásahy, na poškození neodvratnou událostí nebo vyšší moci
- záruka nebude přiznána, jestliže nebude přiložen řádně vyplněný záruční list, popřípadě při svévolných změnách původních zápisů v záručním listě
- záruka nebude přiznána, jestliže byl výrobek opraven v jiné opravně, než která je uvedena v následujícím odstavci
- nároky uplatňujte u prodejny, kde byl výrobek zakoupen, nebo přímo u společnosti MPI CZ s.r.o., po předložení prodejcem řádně vyplněného záručního listu, příslušného prodejního dokladu a popisu závad
- záruční lhůta se prodlužuje o dobu, po kterou byl výrobek v záruční opravě
- při reklamaci má zákazník právo na bezplatné odstranění vady - výměna výrobku nebo zrušení smlouvy se řídí příslušnými právními předpisy.

Délka záruky: 24 měsíců od data prodeje

Model:

Výrobní číslo:

Datum prodeje:

Prodejce: